



---

# Micro-Bineuse

## Notice d'Utilisation

# YBM41B

### **Avertissement !**

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.



Ⓕ

# Notice d'utilisation et d'entretien (notice originale)

## YMB41B



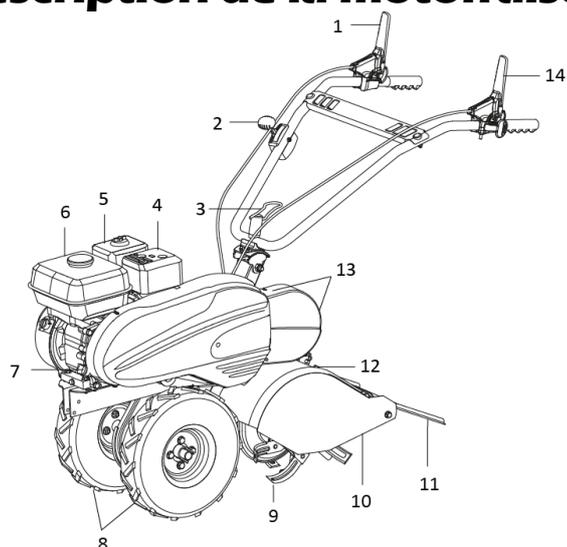
FR MOTOFRASE À CONDUCTEUR À PIED  
Notice originale



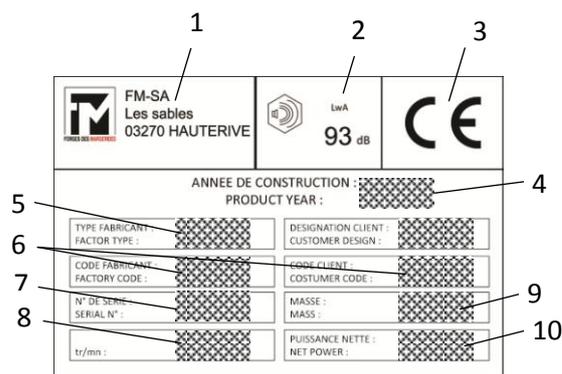
328180 – Novembre 2019 Rev A



# Description de la motofraise et de la plaque constructeur



1. Levier embrayage marche avant
2. Commande des gaz
3. Réglage position
4. Pot d'échappement
5. Filtre à air
6. Réservoir carburant
7. Bouchon de remplissage d'huile
8. Roue motrice
9. Outils rotatifs
10. Capot central
11. Volet central
12. Eperon
13. Capot de courroies
14. Levier embrayage outil rotatif



1. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE (si prévu)
2. Marquage de conformité, selon la directive 2006/42/CE
3. Mois/Année de fabrication
4. Type de machine
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du fabricant
7. Code article
8. Puissance du moteur et régime
9. Poids en kilogrammes

*Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.*

*L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.*

# Introduction

Vous venez de faire l'acquisition d'une motofraise. Ce manuel a pour objectif de fournir toutes les informations nécessaires pour une bonne utilisation.

## Usage prévu

La machine est conçue et fabriquée pour biner et émietter la terre.

## Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- transporter sur la machine des personnes, enfants ou animaux,
- se faire transporter par la machine,
- utiliser la machine pour traîner ou pousser des charges,
- utiliser la machine à plus d'une personne,

actionner les fraises sur des surfaces solides ou en présence de gravier ou de cailloux

**Typologie d'utilisateur :** cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

Avant de mettre votre machine en marche, veuillez lire attentivement la notice du moteur ainsi que les instructions de ce manuel.

**ATTN : LE MOTEUR EST LIVRE SANS HUILE.**

**Remarque :** la machine peut être fournie avec certains composants déjà montés.

**Attention :** le déballage et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plate et solide, avec suffisamment d'espace pour la manutention de la machine et des emballages, toujours en utilisant les outils appropriés.

L'élimination des emballages doit être faite conformément aux dispositions locales en vigueur



Attention Danger ! (probabilité de blessures corporelles graves, voir d'un danger mortel, si les instructions ne sont pas suivies).



Outils rotatifs : tenir les mains et les pieds à distance des outils en rotation. Ne pas utiliser sans les capots de protection.



Pour travailler sans danger avec cette motofraise, il est impératif d'avoir lu le mode d'emploi et de respecter les consignes qui s'y trouvent.



Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie avant toute intervention. Consulter le manuel d'instructions.



Attention aux éléments tournants.

# Formation/Informations

Dans le but d'améliorer ses produits et d'être en conformité avec les normes européennes, les Forges des Margerides se réservent le droit de modifier sans préavis les caractéristiques.

L'utilisateur est responsable d'éventuels incidents ou risques causés vis-à-vis de tierce personne ou pour lui-même et le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommage matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine.

- Il est impératif de suivre attentivement toutes les instructions afin d'éviter tous risques de fausses manœuvres, ainsi que les dommages corporels ou matériels qui pourraient en résulter. **Apprendre à arrêter le moteur rapidement.**
- Des modifications non agréées de cette machine ou de ce moteur et de son utilisation pour des applications inappropriées pourraient dégrader son fonctionnement, sa sécurité d'emploi et sa durée de vie. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Il est impératif de toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité.

- Il est rappelé que, seules les personnes correctement formées sont habilitées à utiliser et à entretenir la motofraise afin d'éviter tout risque d'accident. Lors de son utilisation, un seul opérateur doit avoir la responsabilité du dispositif de commande.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes sans expérience, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est strictement interdit d'utiliser la machine sous l'emprise de l'alcool ou tout autre produit stupéfiant.
- Ne laissez personne utiliser la machine sans lui avoir donné au préalable des instructions.

### **Préparation**

- Avant utilisation, toujours procéder à un contrôle visuel pour s'assurer que les outils ne sont pas usés ni endommagés. Remplacer les lames et les boulons de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre.
- Inspecter minutieusement la zone sur laquelle la machine doit être utilisée et éliminer tous les objets qui pourraient être projetés par la machine (pierres, fils, verre, objets en métal).
- Il est impératif de s'assurer que les protecteurs (garde-boue) et autres dispositifs de sécurité nécessaire au fonctionnement de la machine soient en place, en bon ordre de fonctionnement et correctement entretenus.
- Contrôler le niveau d'huile avant chaque utilisation
- Débrayer tous les mécanismes d'entraînement des fraises avant de démarrer.
- Démarrer le moteur avec précaution en respectant les instructions du fabricant et en maintenant les pieds éloignés des outils.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement contiennent un monoxyde de carbone, gaz inodore et mortel.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- N'utilisez pas le moteur sans pot d'échappement ou sans filtre à air.
- N'utilisez pas le moteur dans les zones boisées, broussailleuses ou sur des terrains couverts d'herbes sèches, si le pot n'est pas muni d'un pare-étincelles.
- Mettre des chaussures robustes et un pantalon long. Ne pas utiliser la machine lorsque l'on est pieds nus ou en sandales. Mettre un casque antibruit, des lunettes de protection et des gants.

### **Déplacement – Manutention**

- Ne jamais soulever ou transporter une machine lorsque le moteur tourne.
- Manutention : ne pas soulever la machine seul. Le poids de la machine est indiqué sur la plaque constructeur. Utiliser une méthode de manutention adaptée au poids de la machine et à la situation afin de garantir la sécurité.
- Le chargement et le déchargement de la machine dans une remorque doivent s'effectuer à l'aide d'une rampe de chargement adaptée. Arrimer correctement la machine pour un transport en toute sécurité.
- Le transport doit s'effectuer moteur arrêté et bougie débranchée à l'aide d'une remorque ; n'utiliser aucun autre moyen de transport.

## **Description des commandes**

### **Commande de gaz**



### **Commande d'embrayage**



Pour le travail, actionner le levier noir de marche avant à fond.

# Description du levier d'embrayage



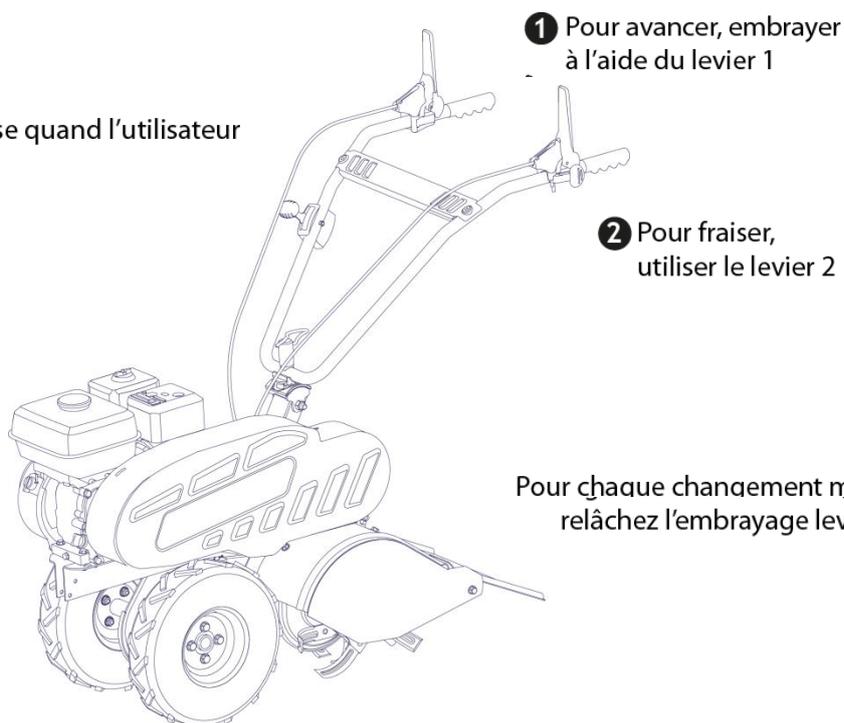
1 et 2 : marche avant

- Ne pas actionner ces commandes lors de la mise en route du moteur.
- ATTENTION : ne pas actionner les leviers d'embrayage vitesse en même temps.
- Pour le travail, actionner le levier d'embrayage de la vitesse désirée à fond.
- Utiliser la position de l'éperon adapté en fonction du travail à effectuer et de la nature du terrain.
- Pour stopper les outils, relâcher le levier d'embrayage.

## Mise en route

- mettre l'interrupteur On/Off sur I
- se placer sur le côté de la motofraise
- actionner le lanceur selon instructions d'utilisation du moteur en maintenant le guidon.

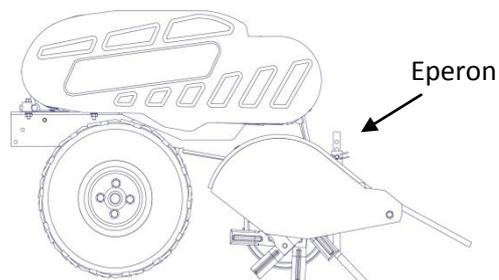
La machine s'immobilise quand l'utilisateur lâche tous les leviers



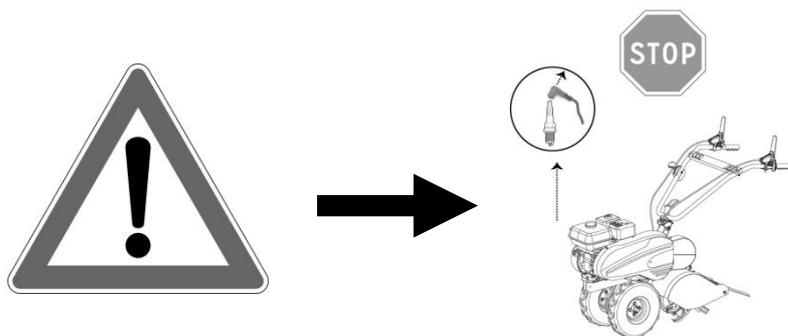
Pour chaque changement marche avant, relâchez l'embrayage levier 1.

## Eperon

La profondeur de terre travaillée est fonction du réglage de profondeur de la béquille. Plus la béquille est réglée basse, plus la machine travaille en profondeur.



# Instructions de bon fonctionnement



## Préparation : (se reporter à la notice du moteur)

- **LE MOTEUR EST LIVRE SANS HUILE.**  
Il convient de mettre une huile de bonne qualité et de type 10W30.
- Remplir le réservoir avec de l'essence sans plomb octane 98 sans aller jusqu'à débordement. En cas d'éclaboussures, essuyer avec un chiffon.
- **Ne jamais mettre le carburant dans le moteur brûlant**, attendre son refroidissement, utiliser un entonnoir ou autre pour éviter les éclaboussures.
- Faire le plein d'essence à l'extérieur uniquement.

## Démarrage et arrêt du moteur

Avant de lancer le moteur, s'assurer que personne ne se trouve dans la zone dangereuse des outils, ni à proximité du moteur. Se placer à côté derrière la machine. Ouvrir le robinet d'essence, s'il y a lieu, mettre la manette du moteur sur Start ou Choke ; faire de même avec la manette d'accélération au mancheron. Saisir la poignée du lanceur et tirer énergiquement pour passer la compression du moteur. Lorsque le moteur tourne, ramener la manette du moteur sur RUN ou MINI et régler la vitesse avant la manette d'accélération.

## Ne pas laisser tourner le moteur à vide, commencer à travailler dès que possible.

Réduire le régime du moteur avant de l'arrêter et placer la manette d'accélération au mancheron sur STOP.

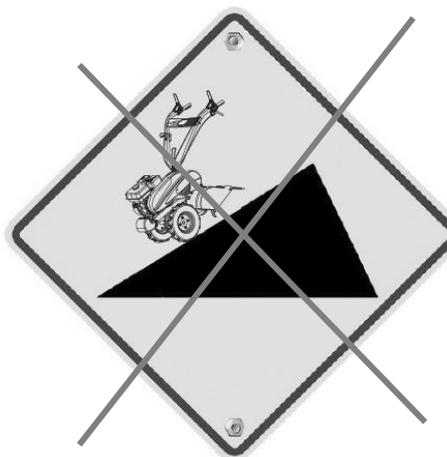
Puis, fermer l'alimentation de carburant en suivant les instructions fournies sur le manuel du moteur

## Utilisation

- Travailler uniquement à la lumière du jour.
- Marcher, ne jamais courir avec la machine.
- Changer de direction avec beaucoup de précaution sur les terrains pentus.



- Inverser le sens de la marche ou tirer la machine vers soi avec beaucoup de précaution.
- Ne pas modifier les réglages de régulation de vitesse du moteur et ne pas utiliser le moteur en sur vitesse.
- Eviter de travailler sur une pelouse mouillée ou prendre toutes les précautions pour éviter de glisser.
- Ne jamais travailler en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux dans un rayon de 20 mètres autour de la machine : l'utilisateur devant rester impérativement aux commandes des mancherons.
- Dans un terrain dur, avoir une attention plus particulière car la machine aura tendance à être beaucoup moins stable qu'en terrain cultivé.



- Ne pas utiliser la machine dans des pentes supérieures à 10° (17%)
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés peut rendre la machine dangereuse et occasionner des dommages sur votre machine qui ne seront pas couverts par votre garantie.

## Entretien ordinaire

- **Important : il est indispensable d'effectuer les opérations d'entretien régulières et soignées pour maintenir pendant longtemps les niveaux de sécurité et des performances originelles de la machine.**

**Conserver cette machine dans un endroit sec.**

- Laver la machine à l'eau avec grand soin après chaque utilisation; enlever les débris et la boue qui se sont accumulés pour éviter qu'en séchant, ils ne deviennent difficiles de les enlever.
- Avec le temps, il est possible que la peinture de la partie interne du châssis se détache à cause de l'action abrasive des mottes d'herbe enlevées; dans ce cas, il faut intervenir immédiatement en faisant des retouches avec une peinture antirouille, afin de prévenir la formation de la rouille qui entraînerait la corrosion du métal.
- Au cas où il serait nécessaire d'accéder à la partie inférieure, incliner la machine exclusivement du côté indiqué dans le manuel du moteur, en observant les instructions relatives.
- Eviter de verser l'essence sur les pièces en plastique du moteur ou de la machine, pour éviter de les abîmer, et nettoyer immédiatement toute trace d'essence éventuellement versée. La garantie ne couvre pas les dommages survenus aux pièces en plastique qui auraient été causés par de l'essence.
- La vidange s'effectue moteur chaud. Le carter de réduction est graissé en usine. Il ne nécessite donc aucun entretien.
- Contrôler l'état du filtre à air. Nettoyer la cartouche et toutes les 25 heures d'utilisation en tapotant doucement sur une surface plane. La remplacer si nécessaire.
- Contrôler l'état de propreté du moteur. Nettoyer régulièrement les ailettes de refroidissement ainsi que tous les endroits obstrués par la poussière ou l'herbe.
- Contrôler régulièrement l'état de la bougie ainsi que les électrodes.
- En cas de choc, de bruit anormal, ou si la machine est endommagée, se rendre dans un atelier spécialisé. **Un entretien annuel dans un atelier spécialisé est obligatoire pour le maintien de la garantie.**
- Maintenir et contrôler périodiquement le serrage de tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité.

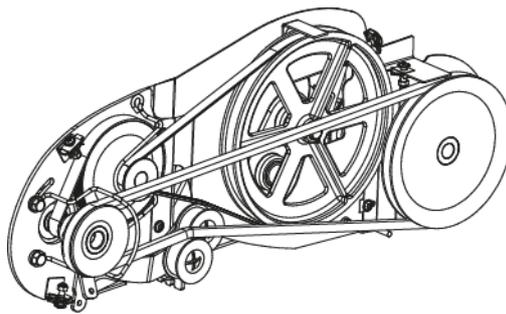
**DANGER**  
**Essence**



- Si le réservoir doit être vidangé, il convient de réaliser cette opération à l'extérieur. Il convient de recueillir le carburant vidangé dans un récipient spécialement prévu à cet effet ou de l'éliminer avec la plus grande attention.
- L'essence est hautement inflammable ; stocker le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.
- Ne jamais stocker une machine dont le réservoir contient encore de l'essence dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle.
- Faites le plein de carburant à l'aide d'un entonnoir, à l'extérieur uniquement, et ne fumez pas pendant cette opération, ni toutes les fois que vous maniez du carburant.
- Avant de démarrer le moteur, faites le plein ; n'ajoutez jamais d'essence, et n'enlevez jamais le bouchon du réservoir, lorsque le moteur est en fonctionnement ou est chaud.
- Si de l'essence est répandue sur le sol, ne pas tenter de démarrer le moteur, mais éloigner la machine de cette zone et éviter de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs d'essence ne sont pas dissipées.
- Remettre correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice d'essence (remplacer les silencieux d'échappement défectueux).
- Huiler les différentes articulations (huile moteur).

### Changement des courroies

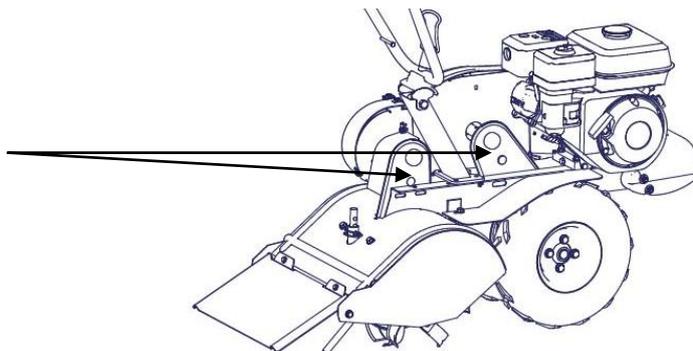
- Débrancher la bougie.
- Enlever le capot de courroies.
- Dégager les courroies des poulies réceptrices, des poulies moteur.
- Remonter en sens inverse. Les galets d'embrayage agissent par-dessus.



Régler la tension des câbles d'embrayage voir paragraphe page suivante.

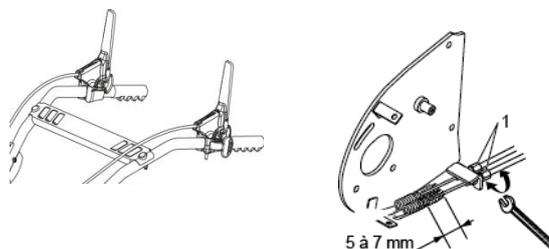
### Boîtier réducteur

- Les boîtiers réducteurs ne nécessitent pas d'entretien particulier. Toutefois, en cas de nécessité, il peut être introduit de la graisse : 5cm<sup>3</sup> de Total CERAN MM 1 fois par an l'orifice A.



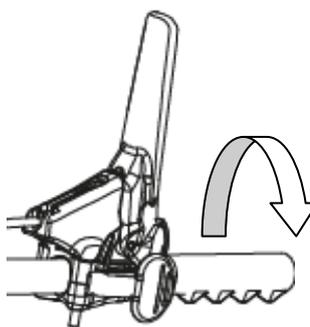
### Câbles d'embrayage : réglage de la tension

- Tirer la poignée de lanceur du moteur : la courroie ne doit pas entraîner la poulie.
- Serrer la poignée d'embrayage, le galet tend la courroie et la poulie doit être entraînée ; agir sur la cheminée de réglage (1) de tension pour avoir une extension du ressort de galet de 5 à 7 mm (ce qui correspond à un effort croissant sur la poignée d'embrayage sur le 1/3 final de sa course environ).
- Remonter le capot de courroie.
- Il peut être nécessaire d'effectuer un nouveau réglage après une période d'utilisation.



### Câbles de marche Avant : réglage de la tension

- Débrancher la bougie.
- Enlever le capot de courroie.
- Enlever les courroies.
- Tourner les poulies réceptrices à la main, pour s'assurer que la marche avant est bien enclenchée.
- La poignée relâchée doit avoir un jeu de 1 à 2 mm.
- Si nécessaire agir sur la cheminée de réglage (1) de tension.
- Remettre les courroies.
- Remonter le capot de courroie.



### Ensemble machine

Après chaque utilisation, nettoyer entièrement la motofraise à roues motrices pour éliminer la terre et la poussière. Retirer l'herbe qui peut s'enrouler autour des fraises. Vérifier l'état de la machine (serrage, pièces détériorées).

---

## Protection de l'environnement

- La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.
- Eviter de déranger le voisinage.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un fort impact sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés dans les ordures, mais ils doivent être séparés et apportés dans les centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, suivant les normes locales en vigueur.

---

## Entretien/Maintenance

### ***Toutes les 8 heures (tous les jours)***

Nettoyer le moteur et vérifier boulons et écrous.

Vérifier et faire le plein d'huile (faire l'appoint chaque jour jusqu'au niveau maxi)

Vidanger l'huile moteur (au bout de 20 heures)

### ***Toutes les 50 heures (toutes les semaines)***

Vidanger l'huile moteur (au bout de 100 heures)

Nettoyer la bougie (toutes les 100 heures)

Nettoyer le filtre à air

### ***Toutes les 200 heures (tous les mois)***

Changement de l'élément du filtre à air

Nettoyer la coupelle à carburant

Nettoyer et régler la bougie et les électrodes

### ***Toutes les 300 heures***

Vérifier et régler le jeu de la soupape

### ***Toutes les 500 heures***

Nettoyer la calamine de la culasse

Nettoyer et régler le carburateur

### ***Toutes les 1000 heures***

Révision du moteur si nécessaire





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)